

# MY 2014

## Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire



FLTAMFMR

Delphi

MY 2014

## Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

### Table des matières

Système de radios FLEETRITE..... 5	Touche « PLAY/PAUSE » (lecture/pause):..... 7	Affichage SXM..... 9
Présentation..... 5	Touche « RPT » (répétition): ..... 7	Catégories SXM..... 9
Vue d'ensemble ..... 5	Touche « BROWSE » (parcourir)... 7	Sélection des canaux SXM ..... 10
Brochage de la radio ..... 6	Touche « RDM » (lecture aléatoire) 7	ID Radio de SWM: ..... 10
Le brochage de la radio est indiqué ci-dessous. .... 6	Touche « ESC » (quitter) ..... 7	Messages SXM ..... 10
Utilisation des touches de la radio ..... 6	Touche « DISP »(affichage) ..... 7	iPod ..... 10
Touche « SRC/PWR » (recherche/allumage)..... 6	Radio ..... 7	Lecture à partir d'un iPod..... 11
Minuterie d'une heure ..... 6	Source audio..... 7	Menu de l'iPod ..... 11
Bouton rotatif « VOLUME/OK »... 6	Radio AM-FM-WX ..... 8	« Playlists » (listes musicales): . 11
Touche « PREV » (précédent/vers l'arrière): ..... 7	Syntonisation..... 8	« Artists » (artistes):..... 11
Touche « NEXT » (suivant/vers l'avant):..... 7	Syntonisation manuelle ..... 8	Albums:..... 11
Touche « EJECT » (éjecter)..... 7	La recherche d'une station..... 8	Genres: ..... 11
Touche « PHONE » (téléphone) (si l'option est présente) ..... 7	Présélections ..... 8	Podcasts: ..... 11
Touche « CLOCK/ALARM » (Horloge/Alarme)..... 7	Mémorisation des présélections des stations radio..... 8	« Songs » (chansons): ..... 11
Touche « SCAN/ASCN » (balayage/balayage automatique).... 7	Syntonisation des présélections des station radio ..... 8	« Composers » (compositeurs): 11
	Touche « SCAN » (balayage)..... 8	« Audio Books » (livres audio): 12
	Touche « AUTOSCAN » (balayage automatique) ..... 8	TOUCHE « PREV » (précédent): ..... 12
	WX..... 9	Touche « NEXT » (suivant):..... 12
	SXM (si l'option est présente)..... 9	« FF/FR » (Avance rapide/Retour rapide) ..... 12
		TOUCHE « RDM » (lecture aléatoire): ..... 12

## Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

---

Touche « RPT » (répétition): .... 12	Auxiliaire arrière..... 14	Lecteur Bluetooth..... 17
Messages d'erreur..... 12	Bluetooth (si l'option est présente).... 14	Paramètres du système de la radio .... 17
USB..... 12	Activation / Désactivation de	Menu des commandes audio..... 18
Lecture à partir d'une clé USB ..... 12	Bluetooth..... 14	LES BASSES..... 18
Le lecteur MP3 USB et les clés USB	Couplage d'un appareil Bluetooth. 14	LES FRÉQUENCES
..... 12	Connexion d'un appareil ..... 15	MOYENNES ..... 18
Clés USB..... 12	Déconnexion d'un appareil..... 15	LES AIGÜES..... 18
Pour les fichiers MP3..... 13	Suppression d'un ou de tous les	LA BALANCE
Pour les fichiers WMA non	appareils ..... 15	AVANT/ARRIÈRE ..... 18
protégés ..... 13	Fonctionnalités mains libres /	LA BALANCE
Lecture d'un appareil USB ..... 13	Bluetooth..... 15	GAUCHE/DROITE ..... 18
Touche « PREV » (précédent):. 13	MENU « DIAL » (Composition	L'ÉGALISEUR AUTOMATIQUE
Touche « NEXT » (suivant):..... 13	abrégée)..... 15	..... 18
« FF/FR » (Avance rapide/Retour	« DIAL REDIAL »	L'HORLOGE ..... 18
rapide) ..... 13	(Recomposition automatique d'un	LES ALARMES ..... 18
TOUCHE « RDM » (lecture	numéro composé)..... 15	Le menu de l'utilisateur..... 19
aléatoire): ..... 13	« QUICK DIAL » (Composition	Haut-parleurs (« SPEAKERS »)19
TOUCHE « RPT » (répétition). 13	rapide) ..... 16	Sensibilité de la syntonisation des
Dossier suivant..... 13	« DIAL CONTACT »	recherches (« SEEK SEN ») .... 19
Dossier précédent..... 13	(Composition abrégée d'un	Configuration de syntonisation
Touche « SCAN » (balayage)... 13	Contact)..... 16	(« TUNE CFG ») ..... 19
Messages d'erreur..... 13	DERNIERS APPELS..... 16	Réactivation d'une configuration
Auxiliaire avant..... 13	OPTIONS D'APPEL..... 16	(« PLBK CFG »)..... 19
	Audio Bluetooth..... 17	Atténuation (« DIMMING »).... 19

## Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

Activer/Désactiver la catégorie (« CAT E/D ») .....	19	Conseils et tableau de dépannage .....	23	Précautions .....	24
Réglage de la teinte (« HUE ADJ ») .....	20	Radio .....	23	Nettoyage du produit .....	24
Lecteurs audio .....	20	Impossibilité de syntoniser les stations .....	23	Condensation de l'humidité .....	24
Lecteur CD .....	20	CD .....	23	Disques endommagés .....	24
Pour éviter d'endommager le lecteur CD: .....	20	Le lecteur CD ne fonctionne pas .....	23	Les distractions dues au Bluetooth .....	24
Chargement et éjection des disques .....	20	L'insertion d'un CD n'est pas possible .....	23	Questions liées à l'évaluation de la conformité .....	24
Lecture d'un CD Audio .....	20	iPod .....	23	Avis réglementaire de la FCC/IC ..	24
Touche « SCAN » (balayage) ...	21	L'iPod ne joue pas ou il n'y a pas de son .....	23	Déclaration de modification .....	24
Messages d'erreur .....	21	L'iPod ne fonctionne pas .....	23	Déclaration de brouillage .....	25
MP3 .....	21	Bluetooth .....	23	Déclaration sur l'exposition aux radiations .....	25
Lecture d'un CD MP3 .....	21	Ma radio ne reconnaît pas mon appareil compatible Bluetooth ..	23	Avis de la FCC concernant les appareils numériques de classe B .....	25
Pour les fichiers MP3 .....	21	L'appareil et ma radio ne peuvent pas communiquer .....	23	CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B) ..	25
Pour les fichiers WMA non protégés .....	21	La musique de l'appareil ne peut pas être entendue .....	23	Avis réglementaire concernant la directive européenne 1999/5/CE ...	25
Navigation dans la musique des CD MP3 et USB .....	21	Dispositif audio du siège arrière (« RSA ») .....	24		
MATÉRIEL EN OPTION .....	22	Le dispositif RSA n'affiche aucune liaison .....	24		
Télécommande infrarouge .....	22				
Fusible .....	22	Marques et contrats de licence .....	24		

# Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

## Système de radios **FLEETRITE**

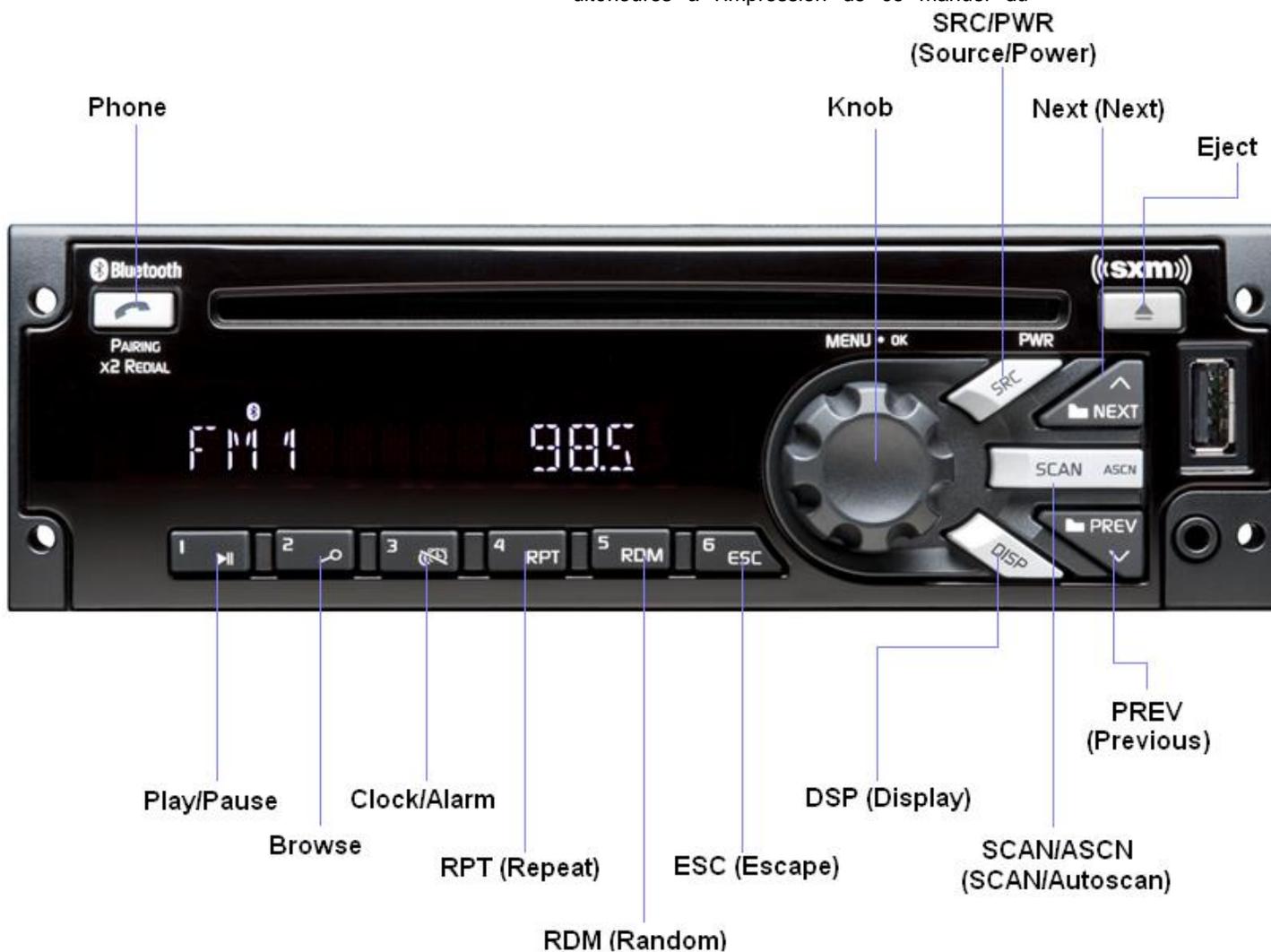
### Présentation

Les informations contenues dans ce manuel décrivent les fonctions qui peuvent être présentes ou non sur votre véhicule soit parce qu'il s'agit d'options que vous n'avez pas achetées ou en raison de modifications ultérieures à l'impression de ce manuel du

propriétaire.

### Vue d'ensemble

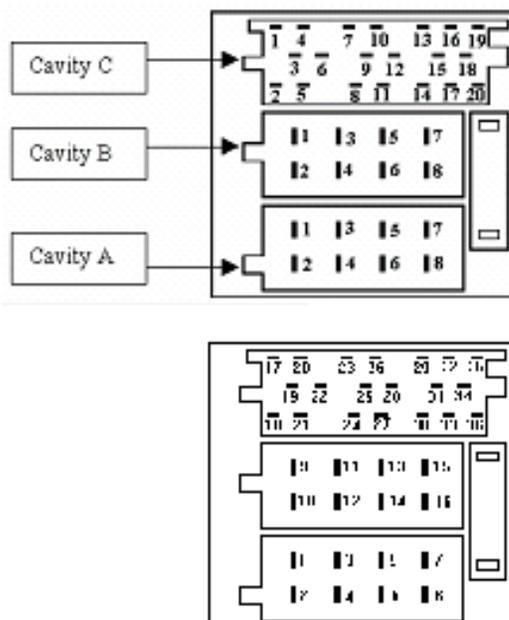
Le système de radio est commandé à l'aide des touches, du dispositif audio du siège arrière (« RSA ») ou des commandes au volant.



## Brochage de la radio

Le brochage de la radio est indiqué ci-dessous.

Cavity	Pin#	Function	I/O
A1	1	CAN-High	I/O
A2	2	CAN-Low	I/O
A3	3	Park Lights	I
A4	4	Ignition	I
A5	5	PWR_ANT/PA_MIC_PWR	O
A6	6	Dim PWMANALOG	I
A7	7	Battery	I
A8	8	Power Ground	I
B1	9	RR- (Speaker)	O
B2	10	RR- (Speaker)	O
B3	11	RF- (Speaker)	O
B4	12	RF- (Speaker)	O
B5	13	LF+ (Speaker)	O
B6	14	LF- (Speaker)	O
B7	15	LR- (Speaker)	O
B8	16	LR- (Speaker)	O
C1	17	Power Ground	I/O
C2	18	Amp Sense	I
C3	19	Spare for future usage	O
C4	20	CeLTeLMute	I
C5	21	ASWC (Analog Steering Wheel Control)	I
C6	22	Spare for future usage	O
C7	23	L_AUX_IN 1	I
C8	24	AUX_SHIELD_GND	I
C9	25	AUX_1_COM	I
C10	26	R_AUX_IN 1	I
C11	27	AUX_1_ON_OFF	I
C12	28	Spare for future usage	O
C13	29	Notconnected	O
C14	30	Spare for future usage	O
C15	31	MIC + (BT)	I
C16	32	MIC - (BT)	I
C17	33	Power Ground	I/O
C18	34	Audio (-) PA MIC	I
C19	35	MIC_ON Active Low Input (PA+ Input)	I
C20	36	GND (PA- Input)	I



## Utilisation des touches de la radio

### Touche « SRC/PWR » (recherche/allumage)

Appuyer sur cette touche pour parcourir successivement les sources FM -> AM -> WX -> SXM -> CD -> USB / iPod -> AUX -> Audio Bluetooth (si cette option est présente) et pour allumer la radio. Appuyer et maintenir enfoncée la touche pour éteindre la radio.

### Minuterie d'une heure

Si l'allumage du véhicule est coupé, la pression sur la touche « SRC/PWR » (recherche/allumage) allume le récepteur et active la minuterie d'une heure du récepteur. Le récepteur s'éteindra automatiquement après une heure ou par la pression maintenue sur la touche « SRC/PWR » (recherche/allumage).

### Bouton rotatif « VOLUME/OK »

Appuyer pendant moins de 2 secondes pour afficher le menu « Audio Control » (commandes de l'audio).

Appuyer pendant plus de 3 secondes pour afficher le Menu Utilisateur. Tourner le bouton rotatif pour augmenter ou diminuer le volume ou pour naviguer dans le menu. Dans un menu, appuyer pour confirmer l'action sélectionnée.

## **Touche « PREV » (précédent/vers l'arrière):**

Appuyer sur la touche pour sélectionner la piste ou la station de radio précédente.

Appuyer et maintenir enfoncée la touche pour un déplacement rapide vers l'arrière ou diminuer le volume.

## **Touche « NEXT » (suivant/vers l'avant):**

Appuyer sur la touche pour sélectionner la piste ou la station de radio suivante.

Appuyer et maintenir enfoncée la touche pour un déplacement rapide vers l'avant ou augmenter le volume.

## **Touche « EJECT » (éjecter)**

Appuyer sur la touche pour éjecter le CD.

## **Touche « PHONE » (téléphone) (si l'option est présente)**

Appuyer sur la touche « PHONE » (téléphone) pendant plus de 3 secondes pour afficher le menu « Bluetooth ».

Lorsque le mode Bluetooth est activé, appuyer sur la touche pour afficher le menu « Dial » (Composition abrégée) ou accepter un appel entrant (si un téléphone est couplé à l'appareil).

Lors d'un appel, appuyer sur la touche pendant plus de 3 secondes pour transférer l'appel de la radio vers le téléphone.

## **Touche « CLOCK/ALARM » (Horloge/Alarme)**

Appuyer sur la touche lors de l'activation d'une alarme pour la désactiver.

## **Touche « SCAN/ASCN » (balayage/balayage automatique)**

Cette touche permet de balayer les stations / les pistes de CD / les fichiers et les dossiers MP3/WMA et de mémoriser les stations dont le signal reçu est le plus fort, dans les présélections de la radio.

## **Touche « PLAY/PAUSE » (lecture/pause):**

Appuyer sur la touche pour mettre en pause / reprendre la lecture du média en cours de lecture.

## **Touche « RPT » (répétition):**

Appuyer sur la touche pour répéter la piste en cours de lecture. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter la répétition. Repérer l'icône « RPT » (répétition) sur l'écran de la radio pour activer ou désactiver cette fonction.

## **Touche « BROWSE » (parcourir)**

Appuyer sur la touche pour naviguer dans l'appareil et sélectionner une chanson ou jouer une ambiance musicale particulière (la fonction s'applique aux clés USB, aux disques CD MP3 et aux iPods).

## **Touche « RDM » (lecture aléatoire)**

Appuyer sur la touche pour lire les pistes de manière aléatoire. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter le mode de lecture aléatoire. Repérer l'icône « RDM » (lecture aléatoire) sur l'écran de la radio pour activer cette fonction.

## **Touche « ESC » (quitter)**

Appuyer sur la touche pour quitter et remonter d'un niveau de menu.

En étant en mode Bluetooth (si l'option est présente): appuyer sur la touche pour rejeter ou supprimer un appel.

## **Touche « DISP »(affichage)**

Si la clé d'allumage du véhicule est en position contact:

Appuyer sur la touche pour changer les types d'affichage de la source.

Appuyer sur la touche pendant plus de 3 secondes pour afficher l'horloge pendant une courte période.

Si la clé d'allumage du véhicule est en position coupé:

Appuyer sur la touche pour allumer la radio et afficher l'horloge pendant quelques secondes.

## **Radio**

### **Source audio**

Pour accéder à une source AM, FM, WX, SXM (si l'option est présente), iPod, USB, Auxiliaire Arrière, Auxiliaire Avant, CD ou Audio Bluetooth, effectuer l'une des actions suivantes:

- ❖ Appuyer sur la touche « SRC » (recherche) de la radio pour faire défiler les options et sélectionner la source souhaitée.
- ❖ Appuyer sur la touche « SRC » (recherche) puis faire défiler le menu de la source par la rotation du bouton rotatif ou appuyer brièvement sur la touche « NEXT/PREV » (suivant/précédent) et ensuite appuyer rapidement sur le bouton rotatif.

# Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

Les sources CD/MP3, USB/iPod, Auxiliaire Avant et Audio Bluetooth ne sont accessibles que si le modèle de la radio les prend en charge et si un appareil est connecté/inséré pour cette source spécifique.

Veillez noter que si un appareil est connecté par le biais de différentes sources en même temps, la fonctionnalité ne peut pas être garantie (ceci est fonction de l'appareil). Exemple: Appareil connecté via l'Auxiliaire avant et Bluetooth ou USB et Bluetooth en même temps.

## Radio AM-FM-WX

L'écoute de la radio

### Syntonisation

Sélectionner l'option « Tuner Configuration » (configuration de syntonisation) souhaitée en suivant les étapes décrites dans la section Menu (page 15).

Si elle est réglée sur « MANUAL » (manuel), la radio:

- ❖ effectue la syntonisation manuelle lorsque vous appuyez brièvement sur les touches « NEXT » (suivant) ou « PREV » (précédent).
- ❖ active la fonction « Seek » (recherche) lorsque vous appuyez longuement sur les touches « NEXT » (suivant) ou « PREV » (précédent).

Si elle est réglée sur « AUTO » (automatique), la radio:

- ❖ active la fonction « Seek » (recherche) lorsque vous appuyez brièvement sur les touches « NEXT » (suivant) ou « PREV » (précédent).
- ❖ effectue la syntonisation manuelle lorsque vous appuyez longuement sur les touches « NEXT » (suivant) ou « PREV » (précédent).

### Syntonisation manuelle

La fréquence actuelle sera augmentée/diminuée par pas de 0,2 MHz (mode FM américain), de 10 kHz (mode AM américain) et d'un canal (25 kHz) en mode WX.

### La recherche d'une station

Lorsque la fonction « Seek » (recherche) est activée, la radio incrémente / décrémente la fréquence jusqu'au repérage d'une station syntonisable.

Si aucune station syntonisable n'est trouvée, la radio affichera le message « NO STATION FOUND » (aucune station trouvée).

### Présélections

#### Mémorisation des présélections des stations radio

Syntoniser la fréquence souhaitée, puis appuyer longuement sur l'une des touches « Preset » (*Présélection*) (1 à 6) jusqu'à l'émission d'un signal sonore par la radio.

### Syntonisation des présélections des stations radio

Appuyer brièvement sur l'une des touches « Preset » (*Présélection*) (1 à 6). La fréquence mémorisée à l'emplacement pré-sélectionné est syntonisée lorsque la touche est relâchée.

### Touche « SCAN » (balayage)

Pour lancer le balayage, appuyer brièvement sur la touche « SCAN/ASCN » (balayage/balayage automatique) Lorsque le balayage est lancé, la radio recherche en augmentant la fréquence et s'arrête sur la prochaine fréquence d'un signal fort pendant 8 secondes avant de continuer la recherche à la station suivante.

Si aucune station n'est trouvée au cours des deux balayages de la bande des fréquences, la radio affichera le message « NO STATION FOUND » (aucune station trouvée), puis syntonise sa fréquence de départ.

### Touche « AUTOSCAN » (balayage automatique)

Cette fonction mémorise temporairement les 6 stations émettant le signal le plus fort de la bande de fréquences actuelle dans les présélections jusqu'à l'extinction de la radio ou la modification de la source.

La fonction « AUTOSCAN » (balayage automatique) ne mémorise pas les fréquences dans les présélections dans leur ordre numérique. Elles sont mémorisées sur la base de l'ordre dans lequel elles ont été trouvées et sur base de la qualité de la fréquence.

# Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

---

Pour lancer la fonction « AUTOSCAN » (balayage automatique), appuyer longuement sur la touche « SCN/ASCN » (balayage/balayage automatique) jusqu'à l'émission d'un signal sonore par la radio. Ensuite, l'icône « AUTO SCAN » (balayage automatique) clignotera pendant la mémorisation des pré-sélections temporaires par la radio.

Quand le processus de mémorisation se termine, la radio syntonise la station mémorisée dans la Présélection 1 et l'icône « AUTOSCAN » (balayage automatique) sera allumée quand le mode est actif.

Pour syntoniser l'une des 6 fréquences ou pour mémoriser de nouvelles présélections, suivre les étapes définies dans la section [Présélections](#).

Pour quitter ce mode et revenir aux présélections d'origine, effectuer l'une des actions suivantes:

- Appuyer et maintenir enfoncée la touche « SCAN/ASCN » (balayage/balayage automatique).
- Appuyer sur la touche « SRC/PWR » (recherche/allumage).
- Éteindre la radio.
- Effectuer un cycle d'allumage moteur.
- Débrancher la batterie.

## WX

La bande de fréquence WX regroupe les fréquences des services gouvernementaux de radio météorologiques. La radio peut syntoniser les 7 canaux météo suivant les étapes

mentionnées dans les sections Syntonisation, Présélections et Balayage.

## SXM (si l'option est présente)

Les véhicules disposant d'un abonnement valable à la radio satellite SiriusXM® peuvent recevoir la programmation de SiriusXM.

La radio par satellite SiriusXM diffuse une large gamme de programmation musicale sans publicité, d'un océan à l'autre du pays et avec un son de qualité numérique.

## Affichage SXM

Quand SiriusXM est actif, le numéro du canal, le nom du canal, le nom de l'artiste / des informations sur le contenu, le titre de la chanson ou le nom de la catégorie peuvent s'afficher sur l'écran. SiriusXM peut mettre à jour les informations à tout moment.

Pour modifier l'affichage actuel, appuyer brièvement sur la touche « DISP » (affichage).

Quand un nouveau canal est sélectionné, ou un changement de chanson survient, ou si la source SXM est sélectionnée (à partir de la mise sous tension ou du changement de la source) ou si l'information est mise à jour, tous les éléments seront affichés en utilisant la pagination. La pagination peut être arrêtée en appuyant brièvement sur la touche « DISP » (affichage).

## Afficher les étiquettes:

Pour reconnaître facilement le texte affiché, la radio utilise la convention suivante:

Numéro du canal: CH  
Nom du canal: CH  
Nom de l'artiste: ART  
Informations sur le contenu: INFO  
Titre de la chanson: SONG  
Nom de la catégorie musicale: CAT

## Catégories SXM

Les stations SiriusXM sont organisées en catégories.

La liste des catégories de SXM se trouve à la page internet suivante:

[http://www.siriusxm.com/sxm/pdf/sirius/channel\\_guide.pdf](http://www.siriusxm.com/sxm/pdf/sirius/channel_guide.pdf)

Pour changer la catégorie actuelle, appuyer longuement sur la touche « NEXT/PREV » (suivant/précédent) et la radio syntonise le premier canal de la catégorie suivante ou précédente.

## Mode catégorie activé/désactivé

Quand le mode de recherche de catégorie est activé, cela signifie que seuls les canaux dans la catégorie actuelle sont recherchés. Lorsque le mode est activé, l'icône « CATEGORY » (catégorie) est allumée.

Quand le mode de recherche de catégorie est désactivé, cela signifie que tous les canaux sont recherchés. Lorsque le mode est désactivé, l'icône « CATEGORY » (catégorie) est éteinte.

Pour activer/désactiver le mode de navigation de la catégorie suivre les étapes mentionnées dans la section [Menu de l'utilisateur](#).

# Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

Après une mise sous tension, la valeur par défaut est la désactivation du mode de recherche de catégorie.

## Sélection des canaux SXM

Les fonctions Présélections et « SCAN » (balayage) fonctionnent comme définies dans le paragraphe « [SCAN](#) » (balayage) du point Radio AM-FM-WX.

## Touche « NEXT » (suivant)

En étant connecté à SXM, la radio va défiler jusqu'au canal disponible suivant dans l'ordre numérique.

## Touche « PREV » (précédent)

En étant connecté à SXM, la radio va défiler jusqu'au canal disponible précédent dans l'ordre numérique.

Si le service SXM n'est pas activé, seuls les canaux en libre accès seront présents.

## ID Radio de SWM:

Si elle est syntonisée sur le canal 0, l'étiquette « RADIO ID » bascule avec le code à huit chiffres de la radio SXM. Ce code est nécessaire pour activer le service.

La touche « DISP » (affichage) ne fonctionne pas pour le canal 0. Le canal 0 n'est pas disponible lorsque le mode de recherche de catégorie est activé.

## Messages SXM

### « SXM BUSY » (SXM occupé)

Le système audio est en cours d'acquisition et/ou en cours de traitement du signal audio et/ou des données de texte. Aucune action n'est nécessaire.

### « ART UNAVAIL » (nom de l'artiste non disponible)

Il n'existe pas de nom d'artiste associé à la chanson en cours.

### « UNAVAIL SONG » (titre de la chanson non disponible)

Il n'existe pas de titre associé à la chanson en cours.

### « CHAN UNAVAIL » (nom du canal indisponible)

Il n'existe pas de nom de canal associé au canal actuel.

### « CHECK ANTENNA » (vérifier l'antenne)

L'antenne ou le câble d'antenne SXM n'est pas connecté à la radio ou l'antenne est en court-circuit.

### « NO SIGNAL » (aucun signal)

Le module de syntonisation SXM signale une situation d'absence de signal. Le canal 0 fonctionnera comme indiqué dans ce manuel seulement dans cette situation.

### « CHAN UNSUB » (désabonnement du canal)

Le canal actif n'est plus couvert par un abonnement ou la désinscription au canal demandé n'a pas eu lieu.

### « SUBSCRIPTION UPDATED - PRESS OK TO CONTINUE » (abonnement mis à jour - appuyer sur ok pour continuer)

L'abonnement à la radio a été mis à jour. Pour supprimer le message et revenir à l'état précédent, appuyer sur la touche « OK ».

### « CH UNAVAIL » (canal indisponible)

Le canal demandé est signalé indisponible pour la sélection d'un nouveau canal ou pour la sélection actuelle du canal.

Les canaux non disponibles sont ceux qui se trouvent dans la gamme des canaux autorisés légalement, mais qui ne sont pas actuellement disponibles pour l'affichage ou pour l'abonnement en tant que service de diffusion.

Après 3 secondes, le canal précédent (s'il est disponible) ou le canal seront syntonisés.

## iPod

Cette radio prend en charge les modèles d'iPod suivants:

- ❖ iPod classic® (6ème génération)
- ❖ iPod nano® ( 6G)
- ❖ iPod touch® (4G)

# Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

- ❖ iPhone® (3G, 3GS, 4, et 4S)

D'autres iPods peuvent être lus, mais la fonctionnalité n'est pas garantie.

La radio fournit jusqu'à 1 A de courant de recharge. Donc tout appareil connecté à la prise USB qui exige moins de 1 A sera rechargé.

Des problèmes d'utilisation et de fonctionnement peuvent survenir dans les situations suivantes:

- ❖ Lors de la connexion d'un iPod disposant d'une version plus récente de micro-logiciel (firmware) qui n'est pas prise en charge par la radio.
- ❖ Lors de la connexion d'un iPod disposant d'un micro-logiciel (firmware) provenant d'autres fournisseurs.

## Lecture à partir d'un iPod

Pour connecter un iPod:

1. Brancher une extrémité du câble USB standard de l'iPod au connecteur pour station d'accueil (connecteur dock) de l'iPod.
2. Connecter l'autre extrémité au port USB situé sur l'écran avant de la radio.
3. La radio démarre la lecture de l'appareil USB et affiche le numéro de la piste, la chanson, l'artiste, le temps écoulé et les informations sur l'album lorsqu'elles sont disponibles.
4. Les informations musicales de l'iPod s'affichent sur l'écran de la radio qui commence la lecture par le biais du système audio du véhicule.
5. Si le modèle d'iPod n'est pas pris en charge, il peut toujours être écouté dans le véhicule en se connectant à la prise d'entrée auxiliaire à l'aide d'un câble stéréo de 3,5 mm (1/8 po).

Comportement prévisible lorsque l'iPod est connecté:

- La batterie de l'iPod se recharge automatiquement lorsque le véhicule est en marche.
- L'iPod s'éteint et arrête la charge lorsque le véhicule est arrêté.

## Menu de l'iPod

Appuyer sur la touche représentant une loupe (présélection 1) lorsque la source USB (l'iPod connecté) est active pour accéder au menu de l'iPod.

Utiliser le bouton rotatif du volume ou la touche « Next/Prev » (suivant/précédent) pour naviguer dans les différents choix des menus.

Utiliser le menu de l'iPod pour sélectionner les éléments suivants:

### « Playlists » (listes musicales):

1. Appuyer sur la touche pour afficher les playlists (listes musicales) présentes sur l'iPod.
2. Choisir un nom de playlist (liste musicale) pour afficher la liste de tous les morceaux présents dans la liste musicale.
3. Sélectionner la chanson dans la liste pour lancer la lecture.

### « Artists » (artistes):

1. Appuyer sur la touche pour afficher les artistes présents sur l'iPod.
2. Choisir un nom d'artiste pour afficher la liste de tous les albums avec des chansons de l'artiste.
3. Sélectionner un album.
4. Sélectionner la chanson dans la liste pour lancer la lecture.

## Albums:

1. Appuyer sur la touche pour afficher les albums présents sur l'iPod.
2. Choisir un nom d'album pour afficher la liste de toutes les chansons de l'album ou sélectionner « All Songs » (tous les morceaux) pour afficher toutes les chansons présentes sur l'iPod.
3. Sélectionner la chanson dans la liste pour lancer la lecture.

## Genres:

1. Appuyer sur la touche pour afficher les genres présents sur l'iPod.
2. Sélectionner un nom de genre pour afficher la liste des artistes de ce genre.
3. Sélectionner un artiste pour afficher les albums ou « All Albums » (tous les albums) pour voir tous les albums de ce genre.
4. Sélectionner « Artist » (artiste) pour afficher les albums.
5. Sélectionner « Album » pour afficher les chansons.
6. Sélectionner la chanson dans la liste pour commencer la lecture.

## Podcasts:

1. Appuyer sur la touche pour afficher les podcasts présents sur l'iPod.
2. Sélectionner un nom de podcast pour commencer la lecture.

## « Songs » (chansons):

1. Appuyer sur la touche pour afficher la liste de toutes les chansons présentes sur l'iPod.
2. Sélectionner la chanson dans la liste pour commencer la lecture.

## « Composers » (compositeurs):

1. Appuyer sur la touche pour afficher les compositeurs présents sur l'iPod.

2. Sélectionner le compositeur pour afficher la liste des chansons de ce compositeur.
3. Sélectionner une chanson dans la liste pour commencer la lecture.

## « Audio Books » (livres audio):

1. Appuyer sur la touche pour afficher les livres audio présents sur l'iPod.
2. Sélectionner le livre audio dans la liste pour commencer la lecture.

Lors de la connexion d'un iPhone ou d'un iPod Touch ayant un iOS inférieur iOS 5.0 via USB et Bluetooth, il est possible que l'audio ne puisse être lu quand la source iPod est sélectionnée. Pour corriger cette situation, soit sélectionner le connecteur pour station d'accueil (connecteur dock) dans le téléphone, soit débrancher et reconnecter l'appareil Apple.

Note: iOS est le système d'Exploitation Apple.

Utiliser les commandes suivantes pour faire jouer l'iPod:

## TOUCHE « PREV » (précédent):

Appuyer sur la touche pour rechercher le début de la piste en cours ou la piste précédente. Si l'appareil a joué la piste en cours depuis moins de dix secondes, il recherchera la piste précédente. Si l'appareil a joué la piste en cours depuis plus de dix secondes, il recommencera à la jouer depuis son début.

## Touche « NEXT » (suivant):

Appuyer sur la touche pour rechercher la piste suivante.

## « FF/FR » (Avance rapide/Retour rapide)

Pour avancer ou reculer rapidement au sein d'une piste, appuyer et maintenir enfoncée la touche « NEXT » (suivant) ou « PREV » (précédent).

## TOUCHE « RDM » (lecture aléatoire):

Appuyer sur la touche pour lire les pistes de manière aléatoire. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter le mode de lecture aléatoire. Repérer l'icône « RDM » (lecture aléatoire) sur l'écran de la radio pour activer cette fonction.

## Touche « RPT » (répétition):

Appuyer sur la touche pour répéter la piste en cours de lecture. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter la répétition. Repérer l'icône « RPT » (répétition) sur l'écran de la radio pour activer cette fonction.

## Messages d'erreur

Si le message « UNSUPPORTED » (non pris en charge) s'affiche, cela peut être dû à l'une des raisons suivantes:

- ❖ Lorsque l'iPod connecté n'est pas pris en charge (voir page 7 pour la liste des iPod pris en charge).
- ❖ L'iPod ne répond pas aux commandes de la radio. Dans ce cas, réinitialiser l'iPod, puis réessayer la connexion.

Si le message « NO MUSIC » (aucune musique) s'affiche, cela peut être dû à l'une des raisons suivantes:

- ❖ Il n'y a pas de fichiers lisibles dans l'iPod.

## USB

### Lecture à partir d'une clé USB

Un périphérique de stockage USB peut être connecté au port USB.

Le port USB se trouve sur la face avant de l'appareil à côté de l'écran de la radio.

Le courant continu de cinq volts est limité à un ampère à partir de ce port. Les appareils tels que l'iPad, qui nécessitent une plus grande puissance du courant, ne se rechargeront pas à partir de ce port.

### Le lecteur MP3 USB et les clés USB

#### Clés USB

Les lecteurs MP3 USB et les clés USB connectés doivent être conformes à la spécification sur les périphériques de stockage de masse USB:

- ❖ Uniquement une partition MS-DOS.
- ❖ Périphériques de stockage de masse USB de la classe MSC et prise en charge des formats FAT32, FAT16, NTFS, et HFS+.
- ❖ Les disques durs peuvent être lus, mais ils ne sont pas pris en charge.
- ❖ La radio ne sera pas en mesure de lire de la musique protégée en écriture.
- ❖ Les lecteurs connectés par le protocole MTP (Media Transfer Protocol) ne sont pas pris en charge.

Les directives suivantes doivent être respectées lors de la création de fichiers MP3, sinon les fichiers pourront pas être lus:

## Pour les fichiers MP3

- ❖ **Débits (Bit rates):** 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 124, 160, 192, 224, 256, 320 kbps pour les fichiers MPEG-1 Audio Layer 3.
- ❖ **Fréquences d'échantillonnage:** 32, 44.1 et 48 kHz pour les formats MPEG-1 Audio Layer 3.
- ❖ Nombre maximum de dossiers: Huit dossiers avec 255 fichiers au maximum par dossier.
- ❖ Maximum de 1000 fichiers sur un disque.
- ❖ Les versions des playlists (listes musicales) « M3U » et « pls » sont prises en charge.
- ❖ Les CD-R ou les CD-RW enregistrés avec une capacité maximale de 700 Mo.

## Pour les fichiers WMA non protégés

- ❖ **Versions:** 1, 2, 7, 8, 9 et 9.1.
- ❖ **Débits (Bit rates):** 32 à 320 kbps.
- ❖ **Fréquences d'échantillonnage:** 32 - 48 kHz.

## Lecture d'un appareil USB

1. Brancher le câble USB et l'appareil commence à jouer.
2. À l'aide de la touche « SRC » (recherche), sélectionner la source USB.
3. La radio démarrera la lecture de l'appareil USB et affichera le numéro de la piste, la chanson, l'artiste, le temps écoulé et les informations sur l'album lorsqu'elles sont disponibles.

Utiliser les commandes suivantes pour jouer le disque:

### Touche « PREV » (précédent):

Appuyer sur la touche pour rechercher le début de la piste en cours ou la piste précédente.

Si l'appareil a joué la piste en cours depuis moins de dix secondes, il recherchera la piste précédente. Si l'appareil a joué la piste en cours depuis plus de dix secondes, il recommencera à la jouer depuis son début.

### Touche « NEXT » (suivant):

Appuyer sur la touche pour rechercher la piste suivante.

### « FF/FR » (Avance rapide/Retour rapide)

Pour avancer ou reculer rapidement au sein d'une piste, appuyer et maintenir enfoncée la touche « NEXT » (suivant) ou « PREV » (précédent).

### TOUCHE « RDM » (lecture aléatoire):

Appuyer sur la touche pour lire les pistes de manière aléatoire. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter le mode de lecture aléatoire. Repérer l'icône « RDM » (lecture aléatoire) sur l'écran de la radio pour activer cette fonction.

### TOUCHE « RPT » (répétition)

Appuyer sur la touche pour répéter la piste en cours de lecture. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter la répétition. Repérer l'icône « RPT » (répétition) sur l'écran de la radio pour activer cette fonction.

### Dossier suivant

Appuyer sur la touche pour sélectionner le dossier suivant.

Si vous jouez une séquence jouable spécifique et lorsque la touche est pressée, la radio interrompra la séquence en cours de lecture et

commencera à jouer la piste 1 comme un USB nouvellement inséré.

### Dossier précédent

Appuyer sur la touche pour sélectionner le dossier précédent. Si vous jouez une séquence jouable spécifique et lorsque la touche est pressée, la radio interrompra la séquence en cours de lecture et commencera à jouer la piste 1 comme un USB nouvellement inséré.

### Touche « SCAN » (balayage)

Appuyer brièvement sur la touche pour lancer la fonction « SCAN » (balayage) de l'ambiance musicale actuellement en cours de lecture.

Appuyer longuement sur la touche « SCAN » (balayage) pour balayer l'ensemble de l'appareil à partir de la piste 1.

### Messages d'erreur

Si le message « UNSUPPORTED » (non pris en charge) s'affiche, cela peut être dû à l'une des raisons suivantes:

- ❖ la connexion d'un lecteur MTP ou d'un appareil USB ayant un format ou une partition non pris en charge.
- ❖ l'appareil est endommagé.
- ❖ l'appareil connecté n'a pas été connecté en tant que dispositif de stockage de masse.

Si le message « NO MUSIC » (aucune musique) s'affiche, cela peut être dû à l'absence de fichiers MP3 ou WMA non protégés pouvant être joués.

### Auxiliaire avant

En mode auxiliaire avant, vous pouvez jouer un appareil externe tel qu'un iPod ® ou un lecteur

# Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

MP3 via la prise d'entrée auxiliaire sur la face avant du récepteur.

Pour utiliser un appareil externe, il suffit de connecter l'appareil via la prise d'entrée auxiliaire.

Le mode auxiliaire avant ne sera pas disponible si aucun appareil n'est connecté à la prise d'entrée auxiliaire sur la face avant du récepteur.

## Auxiliaire arrière

En mode auxiliaire arrière, vous pouvez activer un appareil externe que vous avez connecté via les lignes électriques d'entrée auxiliaires à l'arrière du récepteur.

Pour utiliser un appareil externe, il suffit de connecter l'appareil via la prise d'entrée auxiliaire et le sélectionner à l'aide de la touche de source.

La source auxiliaire arrière sera disponible même si aucun appareil n'est connecté à l'entrée arrière.

## Bluetooth (si l'option est présente)

La radio peut se connecter à un périphérique Bluetooth. Pour utiliser cette fonctionnalité, votre appareil doit avoir la présence de l'option Bluetooth et qu'il soit couplé et connecté à la radio.

La liste des appareils pris en charge se trouve dans la page web suivante:

<http://www.panapacific.com/support>

D'autres appareils peuvent être connectés et activés mais la fonctionnalité ne peut être garantie.

Vous pouvez connecter jusqu'à 10 appareils à la radio. La radio se connectera au premier appareil couplé disponible, en commençant par le dernier appareil couplé/connecté.

Le menu Bluetooth est disponible lorsque la touche « Phone » (téléphone) est enfoncée pendant plus de 3 secondes. Pour naviguer au sein du menu, tourner le bouton rotatif.

Le menu Bluetooth se compose des choix suivants: « BT ENABLE » (activer Bluetooth), « CONNECT PH » (connecter un téléphone), « DISCONNECT PH » (débrancher un téléphone), « ADD PHONE » (ajouter un téléphone) et « DELETE PH » (supprimer un téléphone). Certains choix ne sont disponibles que si un appareil a été couplé précédemment.

## Activation / Désactivation de Bluetooth

Pour activer / désactiver Bluetooth sur votre radio (s'il n'est pas déjà activé):

- ❖ Appuyer sur la touche « Phone » (téléphone) pendant plus de 3 secondes lorsque la radio est allumée. Le menu Bluetooth s'affiche.
- ❖ Tourner le bouton rotatif du volume jusqu'à ce que l'écran affiche un des messages suivants: « BT Disable » (désactiver Bluetooth) ou « BT Enable ».(activer Bluetooth).
- ❖ Appuyer sur le bouton rotatif du volume pour activer ou désactiver Bluetooth.

Lorsque les appareils ont déjà été couplés, l'icône du téléphone sera active et les icônes de flèche clignoteront jusqu'à la réalisation de la tentative de reconnexion des téléphones déjà

couplés (chaque reconnexion de téléphone sera tentée trois fois).

## Couplage d'un appareil Bluetooth

Pour réaliser le couplage, les étapes suivantes doivent être suivies:

1. Activer la fonction Bluetooth sur la radio et sur l'appareil. Se reporter au manuel de votre appareil pour plus d'informations.
2. Coupler l'appareil à la radio:
  - ❖ Appuyer sur la touche « Phone » (téléphone) pendant plus de 3 secondes. Le menu Bluetooth s'affichera.
  - ❖ Tourner le bouton rotatif du volume jusqu'à ce que l'écran affiche le message suivant: « ADD PHONE » (Ajouter un téléphone).
  - ❖ Appuyer sur le bouton rotatif du volume pour confirmer l'action.
  - ❖ La radio affichera « ADDING PH » (Ajout d'un téléphone) pendant 3 secondes. Lors de ce mode de détection, l'icône du statut du Bluetooth pourra clignoter jusqu'à 3 minutes. Si aucun téléphone n'a été trouvé, la radio affichera « NO PH FOUND » (aucun téléphone trouvé) et l'icône des flèches ne sera plus active.
  - ❖ Pendant le mode de détection, configurer votre téléphone cellulaire pour ajouter un appareil Bluetooth et rechercher le nom « Delphi500 Radio ».
- Suivre les instructions sur votre téléphone pour ajouter une connexion. Si nécessaire, utiliser le code PIN à 4 chiffres 0000 afin de vous connecter à la radio.
- Lorsque le téléphone cellulaire a été ajouté avec succès, la radio affichera « PH CONNECTED » (téléphone connecté) et ensuite le nom de l'appareil Bluetooth. L'icône du téléphone sera

active sur l'écran, les flèches ne seront plus actives.

- Lorsque la radio se connecte, l'icône Bluetooth clignotera. Lorsque l'icône clignote, cela signifie que le récepteur tente de télécharger les « CONTACTS » du téléphone cellulaire (pour la fonction « DIAL CONTACTS » [Composition abrégée des Contacts]). L'icône cessera de clignoter si tous les contacts ont été téléchargés ou si la radio dépasse le temps imparti pour recevoir des contacts de l'appareil de téléphone cellulaire. Voir le guide d'utilisation de votre téléphone pour plus d'informations. Voir les Notes 1, 2 et 4.

## Connexion d'un appareil

Si votre appareil a été déjà couplé précédemment, il vous suffit de vous connecter à l'appareil:

1. Appuyer sur la touche « Phone » (téléphone) pendant plus de 3 secondes. Le menu Bluetooth s'affichera
2. Tourner le bouton rotatif du volume jusqu'à ce que l'écran affiche « CONNECT PH » (connecter un téléphone).
3. Appuyer sur le bouton rotatif pour confirmer l'action. Sélectionner l'appareil souhaité (tourner le bouton rotatif et valider en appuyant dessus). La radio affichera « CONNECTING » (en cours de connexion) pendant 3 secondes.
4. Lorsque la radio a établi la connexion, la radio affichera « PH CONNECTED » (téléphone connecté) et le nom personnel que vous avez attribué à l'appareil. L'icône Bluetooth clignotera. Lorsque l'icône clignote, cela signifie que le récepteur tente de télécharger les « CONTACTS » du téléphone cellulaire (pour la fonction « DIAL CONTACTS » [Composition abrégée des Contacts]). L'icône cessera de

clignoter si tous les contacts ont été téléchargés ou si la radio dépasse le temps imparti pour recevoir des contacts de l'appareil de téléphone cellulaire. L'icône de téléphone sera active sur l'écran.

## Déconnexion d'un appareil

Si votre appareil est actuellement connecté et que vous souhaitez le déconnecter de la radio, suivre les actions suivantes:

1. Appuyer sur la touche « Phone » (téléphone) pendant plus de 3 secondes. Le menu Bluetooth s'affichera
2. Tourner le bouton rotatif du volume jusqu'à ce que l'écran affiche « DISCONNECT PH » (déconnecter un téléphone).
3. Appuyer sur le bouton rotatif pour confirmer l'action. La radio affichera « DISCONNECT PH » (déconnecter un téléphone) pendant un court laps de temps. Une fois que le téléphone est déconnecté, la radio affichera « DISCONNECTED » (déconnecté) puis le nom de l'appareil Bluetooth. L'icône du téléphone ne sera plus active.

## Suppression d'un ou de tous les appareils

Pour supprimer de la radio un ou tous les appareils précédemment couplés:

1. Appuyer sur la touche « Phone » (téléphone) pendant plus de 3 secondes. Le menu Bluetooth s'affichera
2. Tourner le bouton rotatif du volume jusqu'à ce que l'écran affiche « DELETE PH » (supprimer un téléphone).
3. Appuyer sur le bouton rotatif pour entrer dans le sous-menu.
4. La radio affichera une liste des appareils (y naviguer en tournant le bouton rotatif). Sélectionner l'appareil à supprimer ou sélectionner « DELETE ALL » (Supprimer

tout) pour effacer tous les appareils couplés dans la liste en appuyant sur le bouton rotatif du volume. La radio affichera « PH DELETED » (téléphone(s) supprimé(s)).

## Fonctionnalités mains libres / Bluetooth

Une fois que votre appareil est correctement couplé (voir le point Couplage d'un appareil Bluetooth) et connecté (voir Connexion d'un appareil), la radio prend en charge les fonctionnalités mains libres suivantes si l'appareil connecté en dispose.

## MENU « DIAL » (Composition abrégée)

La radio peut récupérer les derniers appels et les informations de contact de l'appareil (le profil mains libres doit être disponible dans l'appareil et, dans certains cas, l'action doit être acceptée par l'utilisateur)

Le menu « DIAL » (Composition abrégée) est accédé lorsque l'appareil n'est pas en cours d'appel et que la touche « Phone » (téléphone) est pressée.

## « DIAL REDIAL » (Recomposition automatique d'un numéro composé)

L'utilisateur peut récupérer le dernier numéro de téléphone appelé et passer un appel. Appuyer sur la touche « Phone » (téléphone) et le dernier numéro de téléphone appelé est composé.

## « QUICK DIAL » (Composition rapide)

La radio est capable de mémoriser des numéros de téléphone dans chacune des touches de présélection disponibles.

Pour enregistrer un numéro de téléphone, vous pouvez sélectionner le contact en utilisant soit la fonction « DIAL CONTACTS » (Composition abrégée des Contacts) ou la fonction « LAST CALLS » (Derniers appels). Lorsque le numéro de téléphone du contact désiré s'affiche, appuyer sur l'une des touches « PRESET » (Présélection) et la maintenir enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore confirmant que le numéro de téléphone a été enregistré.

Pour composer un numéro de téléphone enregistré, sélectionner « QUICK DIAL » (Composition rapide) dans le menu et tourner le bouton rotatif pour sélectionner le numéro approprié de touche « PRESET » (Présélection). Appuyer sur le bouton rotatif pour passer l'appel vers le numéro de téléphone enregistré.

Pour changer les présélections, il suffit de répéter le processus avec le numéro de téléphone désiré. Les présélections sont écrasées.

## « DIAL CONTACT » (Composition abrégée d'un Contact)

La radio est capable de lire et d'afficher les contacts de téléphone cellulaire. Appuyer sur la touche « Phone » (téléphone) pour afficher le menu « DIAL MENU » (Menu de composition abrégée) et tourner le bouton rotatif jusqu'à l'affichage de « DIAL CONTACTS » (Composition abrégée des Contacts). Appuyer sur le bouton rotatif pour sélectionner cette fonctionnalité. Tourner le bouton rotatif pour

choisir entre les différents contacts enregistrés (jusqu'à 500 numéros provenant du téléphone et 250 contacts de la carte SIM). Appuyer sur la touche OK si vous souhaitez composer le numéro du contact indiqué.

La radio va télécharger les numéros de téléphone suivants de chaque contact (s'ils sont disponibles): « HOME (domicile) », « WORK » (travail), « MOBILE » (portable), « OTHER » (autre) et « PREFERRED » (préférentiel). Dans le menu, ils seront affichés comme étant soit: H, L, M, S ou P, plus le numéro à 10 chiffres (XXXXXXXXXX).

Lorsque le transfert est réussi, la radio affiche le sous-menu « DIAL CONTACTS » (Composition abrégée des Contacts). Chaque fois que la radio se connecte à votre téléphone, le sous-menu « DIAL CONTACTS » (Composition abrégée des Contacts) est mis à jour. Vous devrez peut-être répéter cette opération manuelle au besoin.

## DERNIERS APPELS

La radio est capable de dresser la liste des 10 derniers numéros d'appels (composés, reçus et manqués). En tournant le bouton rotatif, l'utilisateur peut parcourir la liste d'appels sélectionnée. Appuyer sur la touche OK pour passer l'appel. Voir la Note 1.

## OPTIONS D'APPEL

Les options suivantes sont disponibles pendant un appel en mains libres.

### Accepter un appel

Lorsqu'un appel est reçu, la radio va émettre la sonnerie d'appel entrant si l'appareil prend en charge cette fonction. Sinon, elle émettra la sonnerie par défaut. L'utilisateur peut régler le volume de la sonnerie lorsque la sonnerie retentit. Tout niveau de volume inférieur à 13

sera ignoré pour le prochain appel entrant. Les niveaux de volume supérieurs à 13 seront mémorisés pour le prochain appel.

Lorsqu'un appel est reçu, la radio affichera le nom (s'il est disponible) et le numéro de l'appelant. Pour accepter l'appel, appuyer sur l'une des touches ou l'un des boutons suivants de la radio: La touche « Phone » (téléphone), le bouton rotatif ou la touche « NEXT » (suivant).

### Refus d'un appel

Lorsqu'un appel est reçu, la radio affichera le nom (s'il est disponible) et le numéro de l'appelant. Pour rejeter l'appel, appuyer sur l'un des touches suivantes de la radio: La touche « ESC » (quitter) ou la touche « PREV » (précédent).

### Fin d'un appel

Lorsque un appel en mains libres est en cours, la radio affichera le numéro de l'appelant et le temps écoulé. Pour terminer un appel, appuyer sur l'un des touches suivantes de la radio: La touche « Phone » (téléphone), la touche « ESC » (quitter) ou la touche « PREV » (précédent).

### Mise en sourdine du micro

Lorsque un appel en mains libres est en cours, l'appui sur la touche « Play/Pause » (lecture/pause) permet de couper le micro de la radio. Appuyer à nouveau pour désactiver la mise en sourdine

## **Transfert d'appel**

Si un appel est en cours, l'appui sur la touche « Phone » (téléphone), de la radio pendant plus de 3 secondes permet de transférer l'appel vers le téléphone cellulaire pour les conversations privées. Répéter cette procédure pour revenir au mode mains libres. Voir la Note 6.

## **Audio Bluetooth**

### **Lecteur Bluetooth**

Si votre appareil connecté prend en charge cette fonction, il peut être utilisé comme source d'entrée audio sur la radio, ce qui vous permet d'écouter les fichiers musicaux stockés sur votre téléphone.

Il est recommandé d'utiliser cette fonctionnalité avec le lecteur par défaut de l'appareil. La fonctionnalité ne peut pas être garantie quand un lecteur de tiers est utilisé dans l'appareil connecté. La radio peut ne pas être synchronisée si l'utilisateur modifie ou commande le lecteur au sein du téléphone.

Pour accéder aux fichiers musicaux sur votre téléphone, appuyer sur la touche « SRC » (recherche) et sélectionner « BT AUDIO » (Audio Bluetooth).

Dans le mode « BT AUDIO » (Audio Bluetooth), vous pouvez utiliser les touches suivantes de la radio: « Play » (lecture), « Pause », « NEXT » (suivant) , « PREV », « Fast Forward » (avance rapide) et « Fast Reverse » (retour rapide), « Repeat » (répétition) et « Random » (lecture aléatoire), si l'appareil le permet. Se reporter aux Notes 1 et 3.

### **Touche « Play/Pause » (lecture/pause):**

Appuyer sur la touche pour jouer le morceau en cours. Appuyer à nouveau pour mettre l'audio en pause. Voir la Note 5.

### **Touche « PREV » (précédent):**

Appuyer sur la touche pour rechercher le début de la piste en cours ou la piste précédente.

Si l'appareil a joué la piste en cours depuis moins de dix secondes, il recherchera la piste précédente. Si l'appareil a joué la piste en cours depuis plus de dix secondes, il recommencera à la jouer depuis son début.

### **Touche « NEXT » (suivant):**

Appuyer sur la touche pour rechercher la piste suivante.

### **« FF/FR » (Avance rapide/Retour rapide)**

Pour avancer ou reculer au sein d'une piste, appuyer et maintenir enfoncée la touche « NEXT » (suivant) ou « PREV » (précédent)

### **Touche « RDM » (lecture aléatoire):**

Appuyer sur la touche pour lire les pistes de manière aléatoire. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter le mode de lecture aléatoire. L'icône « RDM » (lecture aléatoire) sera allumée ou éteinte lorsque la fonction est activée ou désactivée.

### **Touche « RPT » (répétition):**

Appuyer sur la touche pour répéter la piste en cours de lecture. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter la répétition. L'icône « RPT » (répétition) sera allumée ou éteinte lorsque la fonction est activée ou désactivée.

Note 1: Cette fonction ne s'affiche que si le téléphone cellulaire prend en charge cette fonctionnalité.

Note 2: Les contacts affichés sur l'écran de la radio dépendront des informations reçues par la radio provenant de l'appareil de téléphone utilisé.

Note 3: La fonction peut varier en fonction du téléphone.

Note 4: Certains téléphones cellulaires peuvent nécessiter l'activation de cette fonctionnalité à l'aide de leurs propres applications.

Veillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone cellulaire sur la façon de l'activer.

Note 5: Certains téléphones feront afficheront « BT AUDIO PAUSE » (Pause de l'audio Bluetooth) sur la radio lorsque l'audio est disponible. Ceci est normal pour les téléphones qui n'ont pas la pleine compatibilité avec les commandes de contrôle à distance Bluetooth de cette radio.

Note 6: Certains appareils Bluetooth se déconnecteront lorsque le transfert est effectué.

## **Paramètres du système de la radio**

La radio contient deux menus pour le réglage des paramètres:

- ❖ le menu des commandes audio;
- ❖ le menu de l'utilisateur.

Ces menus sont expliqués dans les sections suivantes.

## Menu des commandes audio

Le menu des commandes audio s'affiche lorsque le bouton rotatif du volume est enfoncé pendant moins de 2 secondes.

Dans ce menu, l'utilisateur peut régler les niveaux des basses, des fréquences moyennes, des aiguës, la balance avant/arrière, la balance gauche/droite et l'égaliseur automatique. En outre, il peut modifier l'horloge et les Paramètres d'alarme.

Une fois dans le menu des commandes audio, tourner le bouton rotatif jusqu'à l'affichage de l'option désirée, appuyer sur la touche de volume pour sélectionner.

## LES BASSES

L'écran affichera « BASS » (basses) et leur niveau actuel de -6 à +6. Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire pour augmenter les basses et dans le sens antihoraire pour les diminuer.

## LES FRÉQUENCES MOYENNES

L'écran affichera « MIDDLE » (fréquences moyennes) et leur niveau actuel de -6 à +6. Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire pour augmenter les fréquences moyennes et dans le sens antihoraire pour les diminuer.

## LES AIGUËS

L'écran affichera « TREBLE » (aiguës) et leur niveau actuel de -6 à +6. Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire pour augmenter les aiguës et dans le sens antihoraire pour les diminuer.

## LA BALANCE AVANT/ARRIÈRE

L'écran affichera « FADE » (balance avant/arrière) et son niveau actuel de -6 à +6. Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire pour déplacer le son vers les haut-parleurs avant et dans le sens antihoraire pour déplacer le son vers les haut-parleurs arrière. La balance avant/arrière n'est pas disponible en mode 2 haut-parleurs.

## LA BALANCE GAUCHE/DROITE

L'écran affichera « BALANCE » (balance gauche/droite) et son niveau actuel « L15 » (gauche 15) et « R15 » (droite 15). Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire pour déplacer le son vers les haut-parleurs droits et dans le sens antihoraire pour le déplacer vers les haut-parleurs gauches.

## L'ÉGALISEUR AUTOMATIQUE

L'écran affiche l'option en cours sélectionnée. Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire et dans le sens antihoraire pour faire défiler les options 1 à 7 de l'égaliseur automatique.

Les options sont les suivantes:

1. Pop
2. Rock
3. Musique Country
4. Actualités
5. Jazz
6. Classique
7. Personnalisé

Pour sélectionner l'option souhaitée, appuyer à nouveau sur le bouton rotatif

## L'HORLOGE

Pour régler l'heure de la radio, appuyer sur le bouton rotatif pour afficher le menu des commandes audio. Tourner le bouton rotatif jusqu'à l'affichage de l'horloge sur l'écran et

appuyer sur le bouton rotatif pour entrer dans le menu de l'horloge.

Une fois dans le menu de l'horloge vous pouvez sélectionner le format de 12 heures ou le format de 24 heures en tournant le bouton rotatif et en appuyant dessus pour confirmer.

Enfin, après la configuration du format et la confirmation, ajuster les réglages de l'heure et confirmer les modifications en appuyant sur le bouton rotatif.

## LES ALARMES

Pour définir les Alarmes, appuyer, entrer dans le menu des commandes audio, sélectionner « Alarm » (les alarmes) et appuyer sur le bouton rotatif. Une fois dans le menu « Alarm » (les alarmes), modifier les choix « ALARM ON/OFF » (alarme activée/désactivée) en tournant le bouton rotatif et en appuyant sur le bouton rotatif pour confirmer la sélection. Lorsque l'utilisateur sélectionne « ALARM ON » (alarme activée), l'icône « Alarm » (alarme) sera réglée sur « ON » (activée) et les options de configuration suivantes s'afficheront:

« **TIME** » (**heure**): Les chiffres de l'heure de l'alarme se mettront à clignoter. Le format sera le même que la sélection actuelle de l'horloge (mode de 12 heures - ou le mode de 24 heures). Changer l'heure en tournant le bouton rotatif et confirmer l'heure en appuyant dessus. Lorsque les chiffres des minutes de l'alarme commencent à clignoter, modifier et confirmer la sélection.

« **SET TONE** » (**régler la sonnerie**) ou « **SET MUSIC** » (**régler la musique**): Changer entre « SET TONE » (régler la sonnerie) ou « SET MUSIC » (régler

# Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

la musique) en tournant le bouton rotatif et en appuyant dessus.

**VOLUME:** Lorsque le réglage de la sonnerie est sélectionné, le volume peut être changé entre les niveaux Faible, Moyen et Fort (aucun son ne sera audible lors de la configuration du volume de la sonnerie). Quand le réglage de la musique est sélectionné, régler le volume de 0 à 30.

## Désactiver l'alarme

Lorsque l'alarme s'est déclenchée et pour l'annuler, appuyer brièvement sur la touche de présélection 3. Si vous ne désactivez pas l'alarme, elle s'éteindra automatiquement après 63 minutes.

## Activation de la répétition d'alarme

Pour répéter l'alarme (« SNOOZE »), appuyer sur n'importe quelle touche pendant moins de 2 secondes lorsque l'alarme retentit, sauf la touche de présélection 3. « SNOOZE » (répéter l'alarme) s'affichera pendant 3 secondes et l'alarme sera reportée de 9 minutes.

## Le menu de l'utilisateur

Le menu de l'utilisateur s'affiche lorsque le bouton rotatif du volume est enfoncé pendant plus de 2 secondes.

Dans ce menu, l'utilisateur peut configurer les options suivantes:

- ❖ Haut-parleurs
- ❖ Sensibilité de la syntonisation des recherches
- ❖ Réactivation d'une configuration
- ❖ Atténuation
- ❖ Activer/Désactiver la catégorie
- ❖ Réglage de la teinte.

Toutes les options ne sont pas disponibles dans tous les modes. Voir les limitations dans les sections suivantes.

Une fois dans le menu de l'utilisateur, tourner le bouton rotatif jusqu'à l'affichage de l'option désirée, appuyer sur le bouton rotatif de volume pour sélectionner.

## Haut-parleurs (« SPEAKERS »)

L'écran affichera le sous-menu « SPEAKERS » (haut-parleurs) et l'option actuellement sélectionnée. Ce sous-menu vous permet de modifier les haut-parleurs entre 2 et 4 canaux. Tourner le bouton rotatif pour changer entre « 2CH » (2 canaux) ou « 4CH » (4 canaux) et appuyer sur le bouton rotatif pour sélectionner l'option désirée.

## Sensibilité de la syntonisation des recherches (« SEEK SEN »)

L'écran affichera « SEEK SENS » (Sensibilité de la syntonisation des recherches) et le niveau actuel de -2 à +2. Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire pour augmenter la valeur de la sensibilité de la syntonisation et dans le sens antihoraire pour la diminuer. Appuyer sur le bouton rotatif pour sélectionner l'option désirée. Cette option n'est disponible que lorsque la radio joue en mode de syntonisation.

## Configuration de syntonisation (« TUNE CFG »)

L'écran affichera « TUNE » (syntonisation) et l'option actuellement sélectionnée, Auto ou Manuel. Tourner le bouton rotatif pour changer entre « AUTO » (automatique) et « MANUAL »

(manuel), appuyer sur le bouton rotatif pour sélectionner l'option désirée.

## Réactivation d'une configuration (« PLBK CFG »)

Ce menu permet à l'utilisateur de sélectionner la configuration suivante ou précédente à l'aide des touches « NEXT » et « PREV ». L'écran affichera l'option actuellement sélectionnée pour « SEEK » (rechercher) ou « FAST F/F » (recherche rapide). Tourner le bouton rotatif pour changer entre « SEEK » (rechercher) ou « FAST F/F » (recherche rapide), appuyer sur le bouton rotatif pour sélectionner l'option désirée. Cette option n'est disponible que lorsque vous écoutez la radio en mode CD, USB ou iPod.

## Atténuation (« DIMMING »)

Lorsque le véhicule utilise l'atténuation par focalisation ou la configuration analogique, l'écran affichera « DIMMING 0 » (atténuation 0). Cette valeur peut être réglée de -10 à +10. Sinon, l'écran affichera « DIMMING » (atténuation) et le niveau actuel sélectionné de 0 à 30. Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire pour augmenter l'atténuation et dans le sens antihoraire pour la diminuer.

## Activer/Désactiver la catégorie (« CAT E/D »)

L'écran affichera « CAT ENABLE » (activer la catégorie) ou « CAT DISABLE » (désactiver la catégorie) en fonction de la sélection actuelle. Tourner le bouton rotatif pour changer entre les deux options et appuyer sur le bouton rotatif

# Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

pour confirmer la sélection. Cette option est uniquement disponible en mode SXM.

## Réglage de la teinte (« HUE ADJ »)

Selon les couleurs de radio disponibles, l'écran affichera l'une des options suivantes:

« AMBER » (orange) ou « GREEN » (vert)

« RED » (rouge) ou « BLUE » (bleu)

Tourner le bouton rotatif pour changer entre les deux options et appuyer sur le bouton rotatif pour confirmer la sélection. Cette option est uniquement disponible sur les modèles équipés de l'option « Dual Color » (bicolore).

## Lecteurs audio

### Lecteur CD

Le lecteur peut être utilisé pour les CD audio et les fichiers MP3.

Avec le contact du véhicule allumé, insérer un disque dans la fente, l'étiquette vers le haut. Le lecteur le tire à l'intérieur de l'appareil et commence à le jouer.

Le système est capable de jouer:

- ❖ La plupart des CD audio.
- ❖ Les CD-R (les disques compacts standards pré-enregistrés).
- ❖ Les CD-RW (les disques compacts ré-inscriptibles).

Les fichiers au format MP3 ou WMA non protégés.

Quand vous jouez un disque compact ré-inscriptible, la qualité du son peut être réduite en raison de la qualité du disque, de la méthode d'enregistrement, de la qualité de la musique

qui a été enregistrée, ou de la façon dont le disque a été manipulé.

Cela peut amener une augmentation du nombre de sauts de piste, des difficultés à enregistrer des pistes, des difficultés à trouver des pistes et/ou des difficultés au chargement et à l'éjection.

Si ces problèmes se produisent, vérifier l'état du disque ou essayer un disque en bon état.

### Pour éviter d'endommager le lecteur CD:

- ❖ Ne pas utiliser de disques rayés ou endommagés.
- ❖ Ne pas coller d'étiquettes sur les disques. (Les étiquettes pourraient se coincer dans le lecteur).
- ❖ Insérer un seul disque à la fois.
- ❖ Garder la fente de chargement exempte de corps étrangers, de liquides et de débris.
- ❖ Utiliser un marqueur pour marquer la face supérieure du disque.

### Chargement et éjection des disques

#### Pour charger un disque:

1. Allumer le contact du véhicule.
2. Insérer un disque dans la fente, l'étiquette vers le haut. Le lecteur le tire dans le restant du parcours à l'intérieur de l'appareil. Si le disque est endommagé ou mal chargé, un message d'erreur apparaîtra sur l'écran et le disque sera éjecté.

Le disque est lu automatiquement une fois qu'il est chargé.

Appuyer sur la touche « Eject » (éjecter) afin d'éjecter un disque du lecteur CD. Si le disque n'est pas retiré manuellement après un court délai de temporisation, il est automatiquement tiré à nouveau dans le lecteur.

### Lecture d'un CD Audio

1. Utiliser la touche « SRC » (recherche) pour sélectionner la source CD.
2. La radio va commencer à jouer le CD et affichera le numéro de la piste, la chanson, l'artiste, le temps écoulé et les informations sur l'album lorsqu'elles sont disponibles.

Utiliser les commandes suivantes pour jouer le disque:

#### Touche « PREV » (précédent):

Appuyer sur la touche pour rechercher le début de la piste en cours ou la piste précédente.

Si l'appareil a joué la piste en cours depuis moins de dix secondes, il recherchera la piste précédente. Si l'appareil a joué la piste en cours depuis plus de dix secondes, il recommencera à la jouer depuis son début.

#### Touche « NEXT » (suivant):

Appuyer sur la touche pour rechercher la piste suivante.

#### Avance rapide / Retour rapide (« FF/FR »):

Pour avancer ou reculer rapidement au sein d'une piste, appuyer et maintenir enfoncée la touche « NEXT » (suivant) ou « PREV » (précédent).

#### Touche « RDM » (lecture aléatoire):

Appuyer sur la touche pour lire les pistes de manière aléatoire. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter le mode de lecture aléatoire. Repérer l'icône « RDM » (lecture aléatoire) sur l'écran de la radio pour activer cette fonction.

## **Touche « RPT » (répétition):**

Appuyer sur la touche pour répéter la piste en cours de lecture. Appuyer à nouveau sur la touche pour arrêter la répétition. Repérer l'icône « RPT » (répétition) sur l'écran de la radio pour activer cette fonction.

## **Touche « SCAN » (balayage)**

Appuyer rapidement pour lancer la fonction « SCAN » (balayage) de l'ambiance musicale en cours de lecture.

Appuyer longuement sur la touche « SCAN » pour balayer l'ensemble de l'appareil à partir de la piste 1.

## **Dossier suivant (disponible uniquement lors de la lecture des CD MP3)**

Appuyer sur la touche pour sélectionner le dossier suivant. Si vous jouez une séquence jouable spécifique et lorsque la touche est pressée, la radio commencera à jouer la piste 1 comme un USB nouvellement inséré..

## **Dossier précédent (disponible uniquement lors de la lecture des CD MP3)**

Appuyer sur la touche pour sélectionner le dossier précédent. Si vous jouez une séquence jouable spécifique et lorsque la touche est pressée, la radio commencera à jouer la piste 1 comme un USB nouvellement inséré.

## **Messages d'erreur**

Si le message « **Disc Error** » (erreur de disque) s'affiche et/ou si le disque sort, cela peut être dû à l'une des raisons suivantes:

- ❖ Le disque a un format non valide ou inconnu.
- ❖ Le disque est très chaud. Essayer à nouveau le disque lorsque sa température revient à la normale.
- ❖ La route est très cahoteuse. Essayer à nouveau le disque lorsque la route est moins cahoteuse.
- ❖ Le disque est gondolé.
- ❖ Le disque est sale, rayé, humide, ou inséré à l'envers.
- ❖ Le taux d'humidité de l'air est très élevé. Essayer à nouveau le disque plus tard.
- ❖ Un problème est survenu lors de la gravure du disque.
- ❖ L'étiquette est coincée dans le lecteur CD.
- ❖ Si le disque ne joue pas correctement pour toute autre raison, essayer un bon CD que vous savez être en bon état.
- ❖ Si l'erreur persiste, contacter votre revendeur.

## **MP3**

### **Lecture d'un CD MP3**

Pour lire un CD MP3, suivre les mêmes instructions que celles du point « Lecture d'un CD Audio ».

Les indications mentionnées ci-après doivent être suivies lors de la création d'un disque MP3. À défaut, il pourrait ne pas jouer:

### **Pour les fichiers MP3**

- ❖ **Débits (Bit rates):** 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 124, 160, 192, 224, 256, 320 kbps pour les fichiers MPEG-1 Audio Layer 3.
- ❖ **Fréquences d'échantillonnage:** 32, 44.1 et 48 kHz pour les formats MPEG-1 Audio Layer 3.

- ❖ Nombre maximum de dossiers: Huit dossiers avec 255 fichiers au maximum par dossier.
- ❖ Maximum de 1000 fichiers sur un disque.
- ❖ Les versions des playlists (listes musicales) « M3U » et « pls » sont prises en charge.
- ❖ Les CD-R ou les CD-RW enregistrés avec une capacité maximale de 700 Mo.

## **Pour les fichiers WMA non protégés**

- ❖ **Versions:** 1, 2, 7, 8, 9 et 9.1.
- ❖ **Débits (Bit rates):** 32 à 320 kbps.
- ❖ **Fréquences d'échantillonnage:** 32 - 48 kHz.

## **Navigation dans la musique des CD MP3 et USB**

Appuyer sur la touche représentant une loupe (présélection 2) lorsque la source CD, MP3 ou USB est active pour accéder au menu de la musique du CD, du MP3/USB.

Utiliser le bouton rotatif du volume ou la touche « Next/Prev » (suivant/précédent) pour naviguer dans les différents choix des menus.

## **La radio a deux modes de fonctionnement**

### **Le Mode Dossier:**

Appuyer le bouton rotatif du volume pour afficher les dossiers stockés sur le disque. Sélectionner un dossier pour afficher la liste de toutes les chansons dans ce dossier. Il peut y avoir un laps de temps avant l'affichage de la liste. Choisir une chanson dans la liste pour commencer la lecture.

La radio peut prendre en charge une structure de dossier ayant jusqu'à cinq niveaux de

# Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

profondeur. Les dossiers et ensuite les chansons s'affichent dans l'ordre alphabétique.

Dans ce mode, les dossiers sont affichés en premier lieu et ensuite les pistes présentes dans ce dossier.

## **Le Mode Playlist (liste musicale)**

Appuyer sur le bouton rotatif du volume pour afficher les playlists (listes musicales) stockées sur le disque. Sélectionner une playlist (liste musicale) pour démarrer la lecture de la première piste dans la playlist (liste musicale) actuellement sélectionnée. Il peut y avoir un laps de temps avant l'affichage de la liste.

## **Attentions particulières**

### **Répertoire racine:**

Le répertoire racine est traité comme un dossier. Tous les fichiers contenus dans le répertoire racine sont accédés avant tous les dossiers du répertoire racine.

### **Dossiers vides**

Si un répertoire racine ou un dossier est vide ou ne contient que des dossiers, le lecteur avance au dossier suivant dans la structure des fichiers qui contient un fichier audio compressé. Le ou les dossiers vides ne sont pas affichés ou numérotés.

## **MATÉRIEL EN OPTION**

## **Télécommande infrarouge**

Votre récepteur est compatible avec une télécommande portative en option disponible auprès de votre revendeur. La télécommande:

1. Sélectionner une bande de fréquences radio



2. Allumer et éteindre votre récepteur
3. Sélectionner la piste suivante ou la piste précédente/  
Chercher vers le haut et vers le bas
4. Mise en sourdine / Pause
5. Sélectionner les entrées AUX 1 ou 2, iPod/USB
6. Jouer un CD
7. Régler le volume
8. Sélectionner une station pré-réglée

### **Fonctions des touches**

**Touche « BAND » (bande des fréquences radio):** Appuyer sur cette touche pour sélectionner FM1, FM2, AM ou WX.

**Touche « PWR » (allumage):** Appuyer sur cette touche pour allumer ou éteindre le récepteur.

**Touche « SEEK » (rechercher) ▼/▲:** Appuyer sur ces touches pour passer à la prochaine station de radio disponible ou pour passer à la piste suivante.

**Touche « || »:** Appuyer sur cette touche pour réduire le volume au minimum. L'écran de la radio lira

**Touche « MUTE » (mise en sourdine):** Pour désactiver la mise en sourdine, appuyer à nouveau sur cette touche. La source audio continuera à jouer alors que le volume est réduit au minimum.

**Touche « AUX » (auxiliaire):** Appuyer sur cette touche pour sélectionner auxiliaire avant, arrière auxiliaire, iPod/USB ou Bluetooth <sup>®</sup>Audio.

**Touche « CD »:** Appuyer sur cette touche pour allumer votre lecteur CD intégré.

**Touche « VOL +/- »:** Appuyer sur cette touche pour régler le volume.

**Touche « 1 - 6 »:** Appuyer sur cette touche pour faire défiler les présélections dans la bande de fréquences radio sélectionnée.

## **Fusible**

Le fusible de la radio est situé dans la boîte à fusibles du véhicule. Les valeurs de fusibles optimales sont entre 10 A et 15 A.

## Conseils et tableau de dépannage

### Radio

#### Impossibilité de syntoniser les stations

Vous êtes dans une zone de mauvaise réception.

- Augmenter la sensibilité de la syntonisation des recherches (voir la section Sensibilité de la syntonisation des recherches pour plus de détails).

### CD

#### Le lecteur CD ne fonctionne pas

Situation en dehors de la plage de fonctionnement. La température de fonctionnement du CD est de -20°C à 55°C (-4°F à 131°F).

- Augmenter ou diminuer (selon les cas) la température intérieure du véhicule.

#### L'insertion d'un CD n'est pas possible

Un CD se trouve déjà sur le lecteur CD.

- Éjecter le CD et le retirer.

### iPod

#### L'iPod ne joue pas ou il n'y a pas de son

L'iPod n'a pas été reconnu.

- Vérifier que l'iPod est pris en charge.

- Si l'iPod est pris en charge, réinitialiser l'iPod et le reconnecter à nouveau (voir la section iPod pour plus de détails).

#### L'iPod ne fonctionne pas

Situation en dehors de la plage de fonctionnement. La température de fonctionnement du lecteur iPod est de -20°C à 85°C (-4°F à 185°F).

Diminuer la température intérieure du véhicule pour entrer dans la gamme des températures supportables pour l'être humain.

### Bluetooth

#### Ma radio ne reconnaît pas mon appareil compatible Bluetooth.

Essayer l'une des actions suivantes:

1. Retirer l'appareil, ensuite effectuer le couplage et la connexion de l'appareil. Se reporter aux sections Suppression d'un ou de tous les appareils, Couplage d'un appareil Bluetooth et Connexion d'un appareil.
2. S'assurer que l'appareil est allumé.
3. S'assurer que l'adaptateur Bluetooth sur votre radio est activé. Se reporter à la section Activation/Désactivation Bluetooth.
4. Le dispositif peut être hors de portée. Essayer en le rapprochant.

#### L'appareil et ma radio ne peuvent pas communiquer.

Essayer l'une des actions suivantes:

1. S'assurer que vous avez sélectionné le bon appareil à connecter. Par exemple, vous pouvez avoir deux ou plusieurs appareils

précédemment couplés ou connectés. Alors assurez-vous que vous avez sélectionné le bon appareil.

2. Certains appareils exigent un mot de passe avant de pouvoir être connectés à la radio.
3. Probablement un mot de passe incorrect a été saisi ou le délai imparti pour taper le mot de passe a expiré. Se reporter à la section Connexion d'un appareil.
4. Si l'appareil se trouve à proximité d'autres appareils qui utilisent des fréquences radio (tels que les fours à micro-ondes, les téléphones sans fil, les télécommandes pour appareils électroniques ou d'éclairage, ou les réseaux sans fil 802.11), ces dispositifs peuvent créer des interférences. Essayer en éloignant des autres appareils, l'appareil qui ne fonctionne pas.

#### La musique de l'appareil ne peut pas être entendue

1. Vérifier que l'appareil est couplé et connecté. Se reporter aux sections: Couplage d'un appareil Bluetooth et Connexion d'un appareil.
2. S'assurer que « BT AUDIO SRC » (recherche de l'audio Bluetooth) est sélectionné dans le menu de la liste source. Se reporter à la section de la touche (« SRC/PWR » (recherche/allumage).
3. Régler le volume de la radio en tournant le bouton rotatif.
4. Vérifier que votre appareil n'est pas en pause.
5. S'assurer que votre appareil contient des fichiers musicaux.

## Dispositif audio du siège arrière (« RSA »)

### Le dispositif RSA n'affiche aucune liaison.

La radio demande jusqu'à 15 secondes de délai pour s'activer. Donc si vous activez la radio en utilisant le dispositif RSA et que la radio reste en mode de veille, le dispositif RSA va afficher le message « no-link » (aucune liaison) lors du démarrage de la radio. La communication sera rétablie après l'expiration de ce laps de temps.

## Marques et contrats de licence

Made for



Les indications « Made for iPod » et « Made for iPhone » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod ou un iPhone et a été certifié conforme aux normes de performance d'Apple par le développeur.

iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.



« SiriusXM » signifie que la radio a été conçue et certifiée conforme aux normes de SiriusXM.

SiriusXM est une marque de SiriusXM Company enregistrée aux États-Unis

### Informations de la FCC

La radio est conforme à la partie 15 des règles de la Federal Communications Commission (FCC) et aux Normes d'Industrie Canada CNR-GEN/210/220/310.

### Bluetooth

La marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par cette radio est sous licence.

## Précautions

### Nettoyage du produit

Utiliser un chiffon doux pour le nettoyage périodique. Pour les taches plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon uniquement avec de l'eau. Tout autre produit peut détériorer l'apparence ou endommager la lentille ou le plastique.

### Condensation de l'humidité

Vous remarquerez peut-être un son irrégulier dû à la condensation de l'eau lors de la lecture d'un CD. Si cela se produit, veuillez enlever le disque du lecteur et attendre environ une heure pour l'évaporation de l'humidité.

## Disques endommagés

Ne pas tenter de faire ce qui suit:

- Lire un disque craquelé, déformé ou endommagé. La lecture d'un disque défectueux peut gravement endommager le mécanisme de lecture.
- Attraper ou retirer un disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique.
- Insérer un disque dans le mécanisme lorsque l'appareil est éteint.

## Les distractions dues au Bluetooth

Lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire, le fait de regarder trop longtemps ou trop souvent l'écran du téléphone ou du système d'infodivertissement, peut diminuer votre concentration. Détourner votre champ de vision de la route trop longtemps ou trop souvent peut provoquer un accident entraînant des blessures ou la mort.

Concentrez votre attention sur la conduite.

## Questions liées à l'évaluation de la conformité

## Avis réglementaire de la FCC/IC

### Déclaration de modification

Delphi Electronics & Safety n'approuve aucune modification apportée à cet appareil par l'utilisateur. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

*Delphi Electronics & Safety n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par*

# Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

*l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.*

## Déclaration de brouillage

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement..

*Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

## Déclaration sur l'exposition aux radiations

Le présent appareil est conforme à l'exposition aux radiations FCC/IC définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition de la fréquence de la FCC radio-fréquence (RF) dans le Supplément C à OET65 et CNR - 102 de la fréquence radio (RF) IC règles d'exposition. L'émetteur ne doit pas être co-localisé ni fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

*Le présent appareil est conforme à l'exposition aux radiations FCC / IC définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition de la fréquence de la*

*FCC radiofréquence (RF) dans le Supplément C à OET65 et CNR-102 de la fréquence radio (RF) IC règles d'exposition. L'émetteur ne doit pas être colocalisé ni fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.*

## Avis de la FCC concernant les appareils numériques de classe B

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et le rallumant, nous conseillons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

*Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.*

## Avis réglementaire concernant la directive européenne 1999/5/CE

Cet appareil a été évalué par rapport aux exigences essentielles de la directive 1999/5/CE.

Bulgare	Снастоящето Delphi Electronics & Safety декларира, че DEA500 отговаря на съществените изисквания и другите приложими изисквания на Директива 1999/5/ЕС.
Tchèque	Delphi Electronics & Safety tímto prohlašuje, že tento DEA500 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danois	Undertegnede Delphi Electronics & Safety erklærer herved, at følgende udstyr DEA500 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Néerlandais	Hierbij verklaart Delphi Electronics & Safety dat het toestel DEA500 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Anglais	Hereby, Delphi Electronics & Safety, declares that this DEA500 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

## Radios **FLEETRITE** - Manuel du propriétaire

Estonien	Käesolevaga kinnitab Delphi Electronics & Safety seadme DEA500 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Allemand	Hiermit erklärt Delphi Electronics & Safety, dass sich das Gerät DEA500 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Grec	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Delphi Electronics & Safety ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DEA500 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hongrois	Alulírott, Delphi Electronics & Safety nyilatkozom, hogy a DEA500 megfelel a vonatkozó alarvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnois	Delphi Electronics & Safety vakuuttaa täten että DEA500 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Français	Par la présente Delphi Electronics & Safety déclare que l'appareil DEA500 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Islandais	Hér með lýsir Delphi Electronics & Safety yfir því að DEA500er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Italian	Con la presente Delphi Electronics & Safety dichiara che questo DEA500 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Letton	Ar šo Delphi Electronics & Safety deklarē, ka DEA500 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lituanien	Šiuo Delphi Electronics & Safety deklaruoja, kad šis DEA500 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Maltais	Hawnhekk, Delphi Electronics & Safety, jiddikjara li dan DEA500 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Norvégien	Delphi Electronics & Safety erklærer herved at utstyret DEA500er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Polonais	Niniejszym Delphi Electronics & Safety oświadcza, że DEA500 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC
Portugais	Delphi Electronics & Safety declara que este DEA500 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovaque	Delphi Electronics & Safety týmto vyhlasuje, že DEA500 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovene	Delphi Electronics & Safety izjavlja, da je ta DEA500v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Español	Por medio de la presente Delphi Electronics & Safety declara que DEA500 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Suédais	Härmed intygar Delphi Electronics & Safety att denna DEA500 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Afin de satisfaire aux exigences essentielles de la directive 1999/5/CE, le produit est conforme aux normes suivantes:

L'utilisation du spectre RF (R&TTE art. 3.2)	EN 300 328 v1.7.1
EMC (R&TTE art. 3.1b)	EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-17 V2.2.1
Santé et Sécurité (R&TTE art. 3.1a)	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011 EN 62479:2010

La procédure d'évaluation de la conformité visée à l'article 10 et détaillée dans l'annexe IV de la directive 1999/5/CE a été suivie avec la participation de l'Organisme Notifié suivant:  
Organisme Notifié:

AT4 wireless, S.A.  
Parque Tecnológico de Andalucía  
C/ Severo Ochoa 2  
29590 Campanillas – Málaga

ESPAGNE

Organisme Notifié N°: 1909

Ainsi, le marquage suivant est inclus dans le produit:

**CE 1909**

Il n'y a aucune restriction pour la commercialisation de cet appareil dans tous les pays de l'Union européenne.